

Defender la conciencia contra el uso homofóbico de la Biblia

1ª parte - Biblia Hebraica /Antiguo Testamento

- 1) Los textos no dicen nada por sí solos. La carga moral de la interpretación recae siempre sobre el intérprete que escoge hacer de *este* texto un mensaje contemporáneo en *este momento*. Sea lo que sea que dijere cualquier texto, la instrucción que siempre se nos da es “Vayan y aprendan lo que quiere decir esto: misericordia quiero y no sacrificio”(Mt 9,13). Es decir: así como Ud. escoge interpretar un texto, del mismo modo será juzgado por ello (Stgo 2, 12-13).
 - 2) La letra mata, pero el espíritu da vida (2 Cor 3,6). El Espíritu es el Abogado Defensor (la palabra Parakléto*s* significa esto muy exactamente), de modo que defiende a las personas contra la voz del acusador. Lo único que precisa producir semejante abogado para soltar el acusado es una duda razonable...*odiosa sunt restringenda*
 - 3) Una observación católica (del documento de la PCB *La interpretación de la Biblia en la Iglesia* de 1993) “Es necesario eliminar también, evidentemente, toda actualización que va en el sentido contrario *a la justicia y a la caridad evangélicas*. Como por ejemplo aquellas que buscan fundar la segregación racial, el antisemitismo y el sexismo, masculino o femenino, sobre los textos bíblicos. Es necesaria una atención especial, según el espíritu del Concilio Vaticano II (*Nostra aetate*, 4), para evitar absolutamente toda actualización de ciertos textos del Nuevo Testamento en un sentido que podría provocar o reforzar actitudes desfavorables en relación a los judíos.
- 1) Un texto aparentemente incomprensible, y las certezas del pasado: Gen 9, 18-29
 - 2) Un comienzo un poco inesperado: 2 Sam 10, 1-5
 - 3) Gen 19;
 - i. véase Jueces 19; Ezequiel 16,48-49; Sab. 19,13; Mt 10, 5-15
 - ii. fue Filón de Alejandría que comenzó la lectura que nos es conocida
 - 4) Levítico 18,22; 20,13
 - i. No reza: ‘No yacerás con un hombre como un hombre yace con una mujer’ sino ‘No yacerás con un varón los yacimientos de los varones (pl.) con una mujer (s.)’
זָכַר לֹא תִשְׁכַּב מִשְׁכְּבֵי אִשָּׁה תוֹעֵבָה הוּא־וְאֵת:
מִמִּשְׁכְּבֵי אִשָּׁה תוֹעֵבָה עָשׂוּ שְׁנֵיהֶם מוֹת יוֹמְתוּ דְמֵיהֶם בְּ כַרְז־שֵׁר יִשְׁכַּב אֶת־אִישׁ אֶ:
καὶ μετὰ ἄρσενος οὐ κοιμηθήσῃ κοίτην γυναικός βδέλυγμα γάρ ἐστίν (18.22)
καὶ ὃς ἂν κοιμηθῆ μετὰ ἄρσενος κοίτην γυναικός βδέλυγμα ἐποίησαν
ἀμφότεροι θανατούσθωσαν ἔνοχοί εἰσιν (20,13)
 - ii. Aquí Filón da el testimonio contrario – prostitución sagrada
 - iii. Véase también Dt 23,17-18;
 - 5) ¿Quiénes eran los Qdshim? (Dt 23,18; 1 Kings 14, 23-4)

(Recurso muy util: Renato Lings: *Biblia y homosexualidad: ¿se equivocaron los traductores?* 2011)